

REGISTRO DE ESTRANGEIRO

外国人登録

É um meio de comprovar a estadia e a identidade do estrangeiro, sendo obrigatório para quem reside por mais de 90 dias no Japão. Ao registrar-se, o cidadão estrangeiro receberá a Carteira de Registro de Estrangeiro, documento necessário para ser usado nos diversos serviços públicos.

1) CARTEIRA DE REGISTRO DE ESTRANGEIRO (GAIKOKUJIN TOROKUSHOMEISHO)

É um documento de identidade que deve sempre ser levado consigo. Em Seki, o registro é feito no 1º Andar da Prefeitura, Setor do Cidadão.

2) PARA FAZER O REGISTRO

Os estrangeiros que receberam visto de permanência acima de 90 dias, deverão dar entrada no seu Registro de Estrangeiro dentro de 90 dias a partir de sua chegada ao Japão. Quem tiver mais de 16 anos deve ir pessoalmente à Prefeitura. Os menores de 16 anos devem ser registrados pelos pais ou por um parente que morar junto.

3) DOCUMENTOS NECESSÁRIOS

- Passaporte.
- 2 fotos (4.5 cm de altura X 3.5 cm de largura, de frente, sem nada ao fundo) recentes, tirada num prazo de 6 meses
- Carimbo (para quem tiver).

4) ALTERAÇÃO DOS DADOS

No caso de alteração nos dados do registro como nome, endereço, nacionalidade, tipo e período de permanência, etc. efetuar a alteração num prazo de 14 dias apresentando a Carteira de Registro de Estrangeiro (GAIKOKUJIN TOROKU SHOMEISHO), passaporte e o documento que comprove a alteração. Quem tiver mais de 16 anos, a solicitação de mudança pode ser feita por um parente que morar junto. Se mudar de Seki para outra cidade, deverá fazer o comunicado de mudança na nova cidade em que for morar. Não havendo espaço em branco na Carteira de Registro de Estrangeiro, deverá ser trocada por uma nova carteira. Nesse caso comparecer pessoalmente com o passaporte, a Carteira de Registro de Estrangeiro, 2 fotos, como as descritas no item anterior e o carimbo, se o tiver.

5) EM CASO DE EXTRAVIO

Em caso de perda ou roubo, dar queixa no Posto Policial mais próximo. E só depois dar entrada na 2a. Via, pessoalmente e num prazo de 14 dias.

外国人登録は、外国人の身分関係や居住地を明らかにするための制度であり、日本に90日以上滞在する外国人の方は必ず登録しなければなりません。登録された外国人の方は公的証明として利用したり、各種の行政サービスを受けたりすることができるようになります。

1) 外国人登録証明書

お渡しする外国人登録証明書は外出の際は必ず携帯してください。

2) 登録の対象者および申請人

90日以上日本に滞在する外国人の方は、入国してから90日以内に外国人登録申請をしてください。16歳以上の方は必ず本人が来庁し、16歳未満の方は同居の親族が代わりに申請する必要があります。

3) 新規登録するときに必要なもの

- パスポート
- 写真2枚(縦4.5cm×横3.5cm、無帽で正面を向いたもの、無背景、6ヶ月以内に撮影されたもの)
- 印鑑(押印の習慣のある方のみ)

4) 外国人登録証明書の記載内容が変わったとき(変更登録申請)

居住地、氏名、国籍、在留資格、在留期間、職業、勤務先など外国人登録証明書の記載内容に変更が生じたときは、14日以内に登録証とパスポートなど変更内容が分かるものを持参し、申請してください。この場合、16歳以上の同居の親族であれば本人に代わって申請を行うことができます。関市から別の市町村に居住地を移す場合は、新しく居住する市町村の窓口に申請してください。

また、登録証の変更登録欄に余白がない場合や氏名、国籍が変更した場合は、新しい登録証に交換しなければなりません。この場合は本人がパスポートと登録証、写真2枚を持参し、引換交付申請をしてください。

5) 外国人登録証明書をなくしたとき(再交付申請)

外国人登録証明書を紛失したり盗まれたりした場合は、まず速やかに警察に届出をしてください。そして本人が14日以内に新規登録と同様の方法で申請してください。

6)RENOVAÇÃO

A Carteira de Registro de Estrangeiro tem prazo de validade e deve ser renovada num prazo de 30 dias à partir deste prazo (impresso na parte inferior). Os menores de 16 anos tem um prazo de 30 dias, após completarem 16 anos, para fazer a renovação.

Precisam vir pessoalmente munidos do passaporte, da Carteira antiga e 2 fotos.

7)RETIRADA

A pessoa maior de 16 anos, ao fazer o registro pela primeira vez, ao fazer a renovação da carteira ou fazer a solicitação da 2a. Via, no caso de roubo ou extravio, haverá um prazo de 2 semanas para a retirada do documento. No ato da retirada apresentar o formulário em 2 vias que será entregue no ato da solicitação e somente no caso de renovação, devolver a Carteira anterior. A retirada pode ser feita pela própria pessoa ou por um parente que morar junto.

8)COMPROVANTE DO REGISTRO (¥300/cada)

Equivale ao atestado de residência, que comprova a residência e os dados do registro de estrangeiro, sendo necessário para comprar um carro, inscrição nas residências municipais ou para renovação do Visto de Permanência. Quando a solicitação for feita por alguém que não seja o solicitante ou por um parente que morar junto, terá que trazer uma procuração assinada pelo solicitante.

■ Setor do Cidadão (SHIMINKA) Tel: 23-7700
(Prefeitura de Seki 1º Andar)

6)外国人登録証明書の更新(確認申請)

外国人登録証の交付を受けてから一定の期間を過ぎると、登録証の更新の手続き(確認申請)をしなければなりません。16歳以上の方は登録証の右下に記載されている日付から、16歳未満の方は16歳になった日から30日以内に、本人がパスポートと登録証、写真2枚を持って申請してください。

7)外国人登録証明書の受取

新規登録申請、確認申請、引替交付申請、再交付申請を行った16歳以上の方は、約2週間後に登録証を取りにきてください。本人または同居の親族の方が申請時に渡した指定書という2枚つづりの用紙と、確認申請の場合のみ今まで使用していた登録証を持参してください。

8)外国人登録記載事項証明書(1通300円)

日本人の住民票に変わるもので、外国人登録がされていることやどこに住んでいるかを証明します。車の登録、市営住宅の申し込み、ビザの申請のときなどに必要になります。証明書の交付を同居の親族以外の方が代理で申請する場合は、委任状が必要になります。

■ 市民課 電話23-7700(市役所1階)